

INSTRUKCJA: 19.07.2016  
 DATA AKTUALIZACJI / THE UPDATE DATE OF THE  
 quality management system certificate  
 The company holds the ISO 13485 International  
 zgodny z ISO 13485  
 Product postaća certyfikowany system zarządzania jakością  
 www.reh4mat.com; www.protraces.com  
 biuro@reh4mat.com  
 E-mail address/dres mallow:  
 tel. +48 (016) 621 41 35; fax: +48 (016) 621 42 13  
 tel. +48 (016) 621 42 20  
 ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND  
 Adres korespondencyjny/Mailing address:  
 36-060 Głogów Małopolski, ul. Płaski 47, POLAND  
**REH4MAT** Sławomir Wroński

**PRZEZNACZENIE:**

Materac ma za zadanie dotlenić tkanki miękkie i kostne u osób leżących i przeciwdziałać powstawaniu odleżyn. Stosowany profilaktycznie w celu zapobiegania odleżyn, a także do leczenia powstałych już ran.

Wyroby firmy REH4MAT zostały docenione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów) jak i samych pacjentów. Nasze produkty są nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem firmy za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@reh4mat.com.

**WAŻNE:**

- Produkt należy stosować zgodnie z zaleceniami lekarza lub rehabilitanta.
- Warunkiem właściwego funkcjonowania produktu jest dobranie odpowiedniego rozmiaru. Produkt powinien zostać dobrany przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania produktu zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami czucia.
- Skóra w miejscu przylegania produktu powinna być czysta. Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry; w przypadku wystąpienia zmian skórnych w miejscach przylegania produktu, konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- W przypadku wystąpienia zmian skórnych lub uczulenia należy skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku zmian na skórze w miejscach przylegania (otarcia naskórka, zranienia, egzemy skórne) stosowanie produktu jest możliwe po założeniu opatrunku.

**KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:**

- Pokrowiec bawełniany można prać w pralce w temp. 40°C.
  - Pokrowiec Sanmed C463 czyścić regularnie łagodnym detergentem z użyciem gąbki lub miękkiej szcётki, na koniec przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką po czym wytrzeć do sucha. Do dezynfekcji pokrowca stosować ogólnodostępne środki do dezynfekcji.
  - Nie prać materaca,
  - Nie prasować,
  - Nie chlorować,
  - Nie prać chemicznie,
  - Nie wirować,
  - Nie suszyć w suszarce bębnowej,
  - Chronić przed wilgocią,
  - Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury,
  - Suszyć z daleka od źródła ciepła.
- UWAGA: Materac należy stosować w pokrowcu!

**INDICATION:**

Product is used to support soft tissues and bones and prevent against the bedsores in lying patients. It is used prophylactically to prevent or treat skin lesions.

Our products are appreciated by specialists (physicians, physical therapist) and patients. REH4MAT products are innovative and are carefully manufactured of the high quality materials. Our key objective is customer's satisfaction. In case of any questions feel free to contact us by e-mail: biuro@reh4mat.com.

**IMPORTANT:**

- Proper use of the product requires diagnosis by physician or physical therapist.
- Optimal mattress functioning can only be achieved by selecting the right size. The REH4MAT mattresses must be fitted by an authorized vender, physician or educated physiotherapist.
- It is necessary to control using the product, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in place, where the product touches should be clean.
- Is it necessary to control the skin's condition (especially in heels and feet) and in case of skin lesions occurring is it necessary to contact with physician.
- In case of skin lesions (epidermis scrapes, scatches or eczema) using of the product is allowed after dressing applying.

**CARE AND MAINTENANCE:**

- The cotton cover can be washed in washing machine in temperature of 40°C.
  - The Sanmed C463 cover should be cleaned regularly with mild detergent with a sponge or soft brush, after that it should be wiped by damp cloth and then wiped dry. To disinfection the cover use widely available disinfectant,
  - Do not wash mattress,
  - Do not iron,
  - Do not chlorinate,
  - Do not swirl,
  - Do not dry clean,
  - Do not tumble dry,
  - Protect from moisture,
  - Protect from high temperatures,
  - Dry away from sources of warmth.
- ATTENTION: Mattress should be used with a cover.

**ANGABE :**

Das Produkt dient dazu, das Weich- und Knochengewebe bei bettlägerigen Patienten mit Sauerstoff zu versorgen und dadurch der Entstehung der Druckstellen entgegenzuwirken. Sie wird prophylaktisch angewandt, um Druckstellen zu vermeiden sowie die bereits entstandenen Wunden zu heilen.

Die REH4MAT-Erzeugnisse haben sowohl bei Fachleuten (Ärzten, Physiotherapeuten) als auch bei den Patienten Würdigung gefunden. Unsere Produkte sind zeitgenössisch und innovativ, sehr sorgfältig aus höchstqualitativen Werkstoffen ausgeführt. Unser Schlüsselziel ist es, unsere Patienten zufriedenzustellen. Bei allen Rückfragen bitten wir mit dem Verkäufer oder direkt mit einem der Mitarbeiter der Firma über die elektronische Post: biuro@reh4mat.com. Kontakt aufzunehmen.

**WICHTIG:**

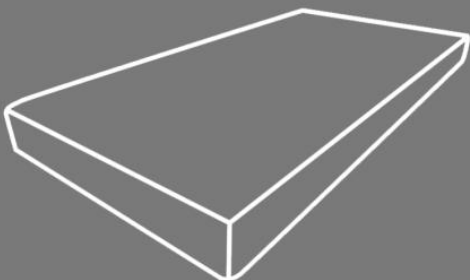
- Das Produkt ist gemäß den Anweisungen des Arztes oder des Physiotherapeuten anzuwenden.
- Die Voraussetzung für das richtige Funktionieren des Produktes ist die Wahl der richtigen Größe. Das Produkt soll durch den behandelnden Arzt, Fachverkäufer oder Physiotherapeuten angepasst sein.
- Insbesondere ist bei Kindern, Menschen mit Gedächtnisstörungen, psychisch Kranken und Kranken mit Empfindungsstörungen zu kontrollieren, ob das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen angewandt wird.
- Die Haut soll an den Stellen, an denen das Produkt anliegt, sauber sein. Es ist erforderlich, den Zustand der Haut regelmäßig zu kontrollieren; bei Auftreten von Hautveränderungen an den Stellen, wo das Produkt anliegt, muss man sich unbedingt mit dem behandelnden Arzt in Verbindung setzen.
- Bei Auftreten von Hautveränderungen oder Allergien ist der Arzt zu kontaktieren.
- Bei Hautveränderungen an den Stellen, an denen das Produkt anliegt (Oberhautabreibung, Verletzung, Hautekzeme), ist die Anwendung des Produktes nach dem Anlegen des Verbandes möglich.

**PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG:**

- Der Baumwollüberzug kann in der Waschmaschine in der Temperatur 40°C gewaschen werden.
  - Der Überzug Sanmed C463 ist regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel unter Verwendung eines Schwammes oder einer weichen Bürste zu reinigen; zum Schluss ist die gereinigte Stelle mit einem feuchten Lappen zu wischen und dann trocken zu reiben. Für die Desinfektion des Überzuges sind allgemein zugängliche Desinfektionsmittel zu verwenden.
  - Die Matratze ist nicht zu waschen
  - Nicht bügeln,
  - Nicht bleichen,
  - Nicht chemisch reinigen
  - Nicht schleudern,
  - Nicht im Trockner trocknen,
  - Vor Feuchtigkeit schützen,
  - Vor Hitze schützen,
  - Nicht bei Wärmequellen trocknen.
- ACHTUNG: Die Matratze ist im Überzug zu benutzen



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA USER MANUAL



MATERAC  
MATTRESS  
(UMDNS 12469)



PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZEJ ULOTKI. PRZED KAŻDYM UŻYTKOWANIEM WYROBU NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY NA WYROBIE NIE POJAWIŁY SIĘ PRZETARCIA POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW I SZWÓW, TYLKO NIEUSZKODZONY WYROB ORAZ JEGO PRAWIDŁOWE ZAŁOŻENIE GWARANTUJE JEGO WŁAŚCIWE FUNKCJONOWANIE. PONIŻSZE INFORMACJE O PRODUKCIE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W PÓŹNIEJSZYM CZASIE MOĆ PONOWNIE KORZYSTAĆ Z INSTRUKCJI.

BÓL ZAWSZE STANOWI OSTRZEŻENIE. W PRZYPADKU UTRZYMYWANIA SIĘ LUB NASILENIA DOŁĘGLIWOŚCI BÓŁOWYCH KONIECZNIE NALEŻY ZGŁOSIĆ SIĘ DO LEKARZA PROWADZĄCEGO LUB REHABILITANTA.

PRODUKT POWINIEN BYĆ STOSOWANA TYLKO PRZEZ JEDNEGO PACJENTA. WYROBY W POKROWCACH SANMED C463 MOGĄ BYĆ STOSOWANE PRZEZ KILKU PACJENTÓW, ALE NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PAMIĘTAĆ O PRAWIDŁOWEJ ICH DEZYNFEKCJI PO KAŻDORAZOWYM UŻYTKOWANIU. STOSOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z ZASADAMI INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA MOŻE GROZIĆ POWAŻNYMI POWIKLANIAMI.



BEFORE USING A MATTRESS, IT IS NECESSARY TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CONTENT OF THIS INSTRUCTION AND CHECK IF THE ELEMENTS ARE NOT WORN OUT. SAVE THE PRODUCT INFORMATION, TO BE ABLE TO REREAD THE INSTRUCTION LATER. PAIN IS ALWAYS THE SIGN OF WARNING. IF THE PAIN MAINTAINS OR INCREASES IT IS ADVISABLE TO CONSULT YOUR DOCTOR OR PHYSICAL THERAPIST.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. IF THE PRODUCT IS COVERED IN SANMED C463 IT CAN BE USED BY MANY PATIENTS, BUT ONLY AFTER DISINFECTION. USING OF THE DEVICE NOT ACCORDING TO THE MANUAL MAY CAUSE SERIOUS COMPLICATIONS.



VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DEN ZETTEL. VOR JEDEM GEBRAUCH PRÜFEN SIE DAS PRODUKT NACH ABNUTZUNG VON STRUKTURTEILEN UND NÄHTEN. NUR EIN UNBESCHÄDIGTES PRODUKT UND RICHTIGE ANPASSUNG GARANTIEREN ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTIONIEREN

BEHALTEN SIE BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF.

SCHMERZ IST IMMER EINE WARNUNG. BEI LANGFRISTIGEN ODER ZUNEHMENDEN SCHMERZEN BITTE IHREN ARZT ODER PHYSIOTHERAPEUTEN BESCHIED GEBEN

DAS PRODUKT SOLL NUR BEI EINEM PATIENTEN VERWENDEN WERDEN. ERZEUGNISSE MIT DEM ÜBERZUG SANMED C463 DÜRFEN BEI MEHREREN PATIENTEN BENUTZT WERDEN, ABER MAN MUSS UNBEDINGT STETS DARAN DENKEN, DASS SIE ORDNUNGSGEMÄß NACH JEDEM GEBRAUCH ZU DESINFIZIEREN SIND. DIE ANWENDUNG DES PRODUKTES AUF EINE ART UND WEISE, DIE MIT DEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEgebenEN GRUNDSÄTZEN NICHT ÜBEREINSTIMMT; KANN ERNSTE KOMPLIKATIONEN HERVORRUFEN.



**الاستطبابات**

من شأن الوسادات والأكراس لشركة REH4MAT إعطاء الاستقرار لمختلف أجزاء الجسم، وتخفيف الضغط عن الأنسجة الرخوة والعظام البارزة ومنع حدوث تقرحات الفراش. إن استخدام الوالقي يمنع ظهور التقرحات وتشوهات أجزاء معينة من الجسم.

نالت منتجات شركة REH4MAT تقديراً عالياً في صفوف الأخصائيين (الأطباء والمعالجين) وكذلك عند المرضى أنفسهم. منتجاتنا حديثة ومبتكرة، ويتم تصنيعها بعناية كبيرة ومن المواد الأعلى جودة. هدفنا الرئيسي إرضاء المرضى. في حالة وجود أية أسئلة، يرجى الاتصال بالموزع أو مراسلة موظف الشركة مباشرة عبر البريد الإلكتروني: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com)

**هلام:**

- ينبغي استخدام المنتج وفقاً لتوصائح الطبيب أو أخصائي إعادة التأهيل.
- الشرط الأساسي للحصول على مفعول المنتج اختيار حجمه الصحيح. فينبغي اختيار حجم المنتج من قبل الطبيب المعالج أو البائع المتخصص أو أخصائي إعادة التأهيل.
- ينبغي التحقق من صحة استخدام المنتج على النحو الموصى به خاصة عند الأطفال والأشخاص المعانين من اضطرابات الذاكرة والأشخاص المعتلين عقلياً وذوي اضطرابات الأحاسيس.
- يجب أن يكون الجلد نظيفاً في مكان التماس المنتج به. من الضروري مراقبة حالة البشرة بانتظام، وفي حالة ظهور تغيرات جلدية في مكان يتلمس فيه المنتج بالجلد من الضروري استشارة الطبيب.
- في حالة حدوث تغيرات جلدية أو ظهور حساسية يجب استشارة الطبيب.
- في حالة حدوث تغيرات جلدية في أماكن التماس المنتج بالجلد (احتكاكات الطبقة المتقرنة من البشرة، أو الجروح، أو الأكزيم) يمكن استخدام المنتج بعد وضع الرباط الطبي.
- في حالة وجود الدوالي، أو بعد التهيأت الأوردة العميقة في السابق، أو استئصال (تورم) الأطراف السفلية أو العلوية، يمكن استخدام المنتج شريطة إبلاغ الطبيب أو المعالج عن الرغبة في ذلك.

**الصيانة والتخزين:**

- يمكن غسل الغطاء القطني في 40 درجة مئوية °C،
- ينبغي تنظيف غطاء Sanmed C463 بانتظام بواسطة منظف معتدل مع إسفنجة أو فرشاة ناعمة، وفي النهاية يمسح المكان بعد تنظيفه بقطعة قماش مبللة ومن ثم يتم تشيئه إلى أن يصبح جافاً. يتم تطهير الغطاء باستخدام مواد تطهير عالية.
- ممنوع غسل الوسادة أو الفرص.
- ممنوع تشيئه بانتشل في الحسالة،

هلام: ينبغي استخدام الوسادة والفرص داخل الغطاء فقط!

**INDICACIONES:**

El producto sirve para suministrar oxígeno a los tejidos blandos y óseos en personas encamadas y prevenir la aparición de escaras. Se utiliza tanto en la profilaxis de escaras, como en el tratamiento de lesiones ya aparecidas.

Los productos de la empresa REH4MAT han sido apreciados tanto por especialistas (médicos, terapeutas), como por los propios pacientes. Nuestros productos son modernos e innovadores, están fabricados con enorme esmero y materiales de la más alta calidad. Nuestro objetivo clave es conseguir la satisfacción de los pacientes. En caso de cualquier pregunta, contacte con el vendedor o directamente con un empleado de la empresa por correo electrónico: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

**IMPORTANTE:**

- El producto debe ser usado conforme a las indicaciones de un médico o un fisioterapeuta.
- La selección de un tamaño adecuado es condición para el funcionamiento correcto del producto.
- El producto debe ser seleccionado por un médico responsable del tratamiento, un vendedor especializado o un fisioterapeuta.
- La aplicación correcta del producto conforme a las recomendaciones debe ser controlada en especial en caso de niños, personas con trastornos de memoria, enfermos mentales y personas con trastornos sensoriales.
- La piel en la zona de contacto con el producto debe estar limpia. Es necesario un control sistemático del estado de la piel; en caso de aparición de cambios cutáneos en las zonas de contacto con el producto, es necesario contactar con el médico responsable del tratamiento.
- En caso de aparición de cambios cutáneos o alergias, es necesario contactar con un médico.
- En caso de cambios cutáneos en las zonas de contacto (abrasiones de la epidermis, heridas, eccemas cutáneos), el uso del producto es posible una vez aplicado un apósito

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:**

- Funda de algodón lavable a máquina 40°C,
- Limpiar la funda Sanmed C463 con regularidad con un detergente suave, con ayuda de esponja y o un cepillo suave, luego pasar por la superficie a limpiar un paño humedecido y a continuación secar. Para desinfectar la funda use agentes desinfectantes, ampliamente accesibles,
- No lavar el colchón,
- No planchar,
- No usar lejía,
- No lavar en seco,
- No centrifugar.
- No secar en secadora,
- Proteger de la humedad,
- No exponer a temperaturas altas,
- Secar lejos de las fuentes de calor.

ATENCIÓN: ¡El colchón debe ser usado con la funda puesta!

**INDICACIONES:**

Le matelas est conçu pour oxygéner les tissus mous et osseux chez des personnes restant couchées et pour prévenir la formation des escarres. A utiliser en prévention des escarres et en traitement des blessures existantes.

Les produits de marque REH4MAT ont été appréciés aussi bien par des spécialistes (médecins, thérapeutes) que par les patients eux-mêmes. Nos produits sont modernes et innovants, réalisés avec le plus grand soin et à partir de matériaux haut de gamme. Notre objectif principal est de satisfaire nos clients. Pour toute question, veuillez contacter le vendeur ou directement le personnel de Reh4Mat par voie électronique à l'adresse : [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com).

**IMPORTANT:**

- Le produit doit être utilisé conformément aux recommandations du médecin ou du thérapeute.
- Le choix de la taille appropriée est la condition de son bon fonctionnement. Le produit doit être choisi par le médecin traitant, un vendeur qualifié ou un kinésithérapeute.
- Veiller tout particulièrement à ce que le produit soit utilisé de manière appropriée et conforme aux recommandations chez les enfants, les personnes sujettes de troubles de la mémoire, de la sensibilité ou de troubles psychiques.
- La peau doit propre à l'endroit de contact avec le produit. Un contrôle systématique de l'état de la peau est nécessaire. En cas de lésions cutanéesaux endroits de contact du produit avec la peau, il est impératif de consulter son médecin traitant.
- En cas de lésions cutanées ou d'allergie, contacter un médecin.

**ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:**

- Funda de algodón lavable a máquina 40°C,
- Limpiar la funda Sanmed C463 con regularidad con un detergente suave, con ayuda de esponja y o un cepillo suave, luego pasar por la superficie a limpiar un paño humedecido y a continuación secar. Para desinfectar la funda use agentes desinfectantes, ampliamente accesibles,
- Ne pas laver le matelas,
- No planchar,
- No usar lejía,
- No lavar en seco,
- No centrifugar.
- No secar en secadora,
- Proteger de la humedad,
- No exponer a temperaturas altas,
- Secar lejos de las fuentes de calor

ATTENTION : Le matelas doit être utilisé avec sa housse de protection !

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:**

Изделие способствует снабжению кислородом мягких и костных тканей у лежачих больных, а также противодействует появлению пролежней. Применяется профилактически с целью предотвращения пролежней, как и во время лечения возникших прежде ран.

Изделия фирмы REH4MAT получили высокую оценку от профессионалов (врачей, терапевтов), и самих пациентов. Наши изделия современны и инновационны, изготовлены с чрезвычайной акуратностью из материалов наилучшего качества. Наша основная цель заключается в достижении удовлетворенности пациентов. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь к продавцу или непосредственно к сотруднику фирмы по электронной почте: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

- Изделием следует пользоваться согласно рекомендациям врача или реабилитанта.
- Условием правильного функционирования продукта является выбор соответствующего размера изделия. Изделие должен подбирать лечащий врач, квалифицированный продавец или реабилитант.
- Особенно следует проконтролировать правильность использования изделия согласно рекомендациям в случае пользования детьми, лицами с расстройствами памяти, психически больными и людьми с нарушением чувствительности.
- В местах прилегания изделия кожа должна быть чистой. Необходимо систематично контролировать состояние кожного покрова; в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания изделия, необходимо проконсультироваться с лечащим врачом.
- В случае появления кожных изменений или аллергической реакции следует проконсультироваться с врачом.
- В случае появления кожных изменений в местах прилегания (ссадины, раны, экзема), изделием можно пользоваться после наложения повязки.

**КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:**

- Хлопковый чехол можно стирать в стиральной машине при темп. 40°C,
- Чехол Sanmed C463 следует регулярно чистить мягким моющим средством с помощью губки или мягкой щетки, наконец протереть поверхность влажной тряпкой, и вытереть насухо. Для дезинфекции чехла использовать общедоступные дезинфицирующие средства.
- Матрас не стирать,
- Не гладить
- Не обрабатывать хлоркой
- Не применять химическую обработку
- Не отжимать в центрифуге
- Хранить в сухом месте
- Не подвергать воздействию источников высокой температуры
- Сушить вдали от источников тепла

ВНИМАНИЕ: Матрас использовать в чехле!



ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩИЙ ПРОСПЕКТ. КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЕМ, СЛЕДУЕТ ПРОВЕРИТЬ ЕГО НА НАЛИЧИЕ ПОТЕРЬ ЭЛЕМЕНТОВ И ШВОВ. ТОЛЬКО НЕ ПОВРЕЖДЕННОЕ ИЗДЕЛИЕ И ЕГО ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИРУЮТ ЕГО ПРАВИЛЬНУЮ РАБОТУ. НАСТОЯЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИЗДЕЛИИ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ, ЧТОБЫ В БУДУЩЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

БОЛЬ ВСЕГДА ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕМ. В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ИЛИ УСИЛИВАЮЩИХСЯ БОЛЕВЫХ ОЩУЩЕНИЙ, НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К ЛЕЧАЩЕМУ ВРАЧУ ИЛИ РЕАБИЛИТАНТУ.

ИЗДЕЛИЕМ ДОЛЖЕН ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ОДИН ПАЦИЕНТ.

ИЗДЕЛИЯМИ В ЧЕХЛАХ SANMED C463 МОЖЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕКОЛЬКО ПАЦИЕНТОВ, НО СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОМНИТЬ О ПРАВИЛЬНОЙ ДЕЗИНФЕКЦИИ ИЗДЕЛИЙ, КАЖДЫЙ РАЗ ПОСЛЕ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION. AVANT TOUTE UTILISATION DU PRODUIT, VERIFIER S'IL N'A PAS DE TRACES D'USURE DES DIFFERENTS ELEMENTS ET DE RUPTURE DE FILS. SEUL LE PRODUIT NON DETERIORE CORRECTEMENT APPLIQUE GARANTIT UN BON FONCTIONNEMENT. GFARDER LES PRESENTES INFORMATIONS SUR LE PRODUIT POUR S'EN SERVIR ULTERIEUREMENT.

LA DOULEUR EST TOUJOURS UN SIGNAL D'ALARME. SI LA DOULEUR PERSISTE OU S'INTENSIFIE, CONSULTER IMPERATIVEMENT UN MEDECIN TRATANTE OU UN KINESITHEREPEUTE.

LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISE QUE PAR UN SEUL PATIENT. LES PRODUITS DOTES DE HOUSSES SANMED C463 PEUVENT ETRE UTILISES PAR PLUSIEURS PATIENTS, MAIS IL NE FAUT SURTOUT PAS OUBLIER DE LES DESINFECTER D'UNE MANIERE APPROPRIEE APRES CHAQUE UTILISATION. L'UTILISATION DU PRODUIT NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI RISQUE D'OCCASIONNER DES COMPLICATIONS GRAVES.



LEA ESTA ETIQUETA CON CUIDADO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. ANTES DE CADA USO COMPRUEBE SI LOS ELEMENTOS Y LAS COSTURAS DEL PRODUCTO NO ESTÁN DESGASTADOS. SOLO UN PRODUCTO NO DETERIORADO Y LLEVADO DE MANERA CORRECTA GARANTIZA SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

GUARDE ESTA INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO PARA PODER CONSULTARLA DE NUEVO EN EL FUTURO.

EL DOLOR ES SIEMPRE UNA SEÑAL DE ADVERTENCIA. SI EL DOLOR SE MANTIENE O AUMENTA, ES NECESARIO CONSULTARLO CON EL MÉDICO TRATANTE O EL TERAPEUTA

EL PRODUCTO DEBE SER USADO POR UN SOLO PACIENTE.

LOS PRODUCTOS CON LA FUNDA SANMED C463 PUEDEN SER USADOS POR VARIOS PACIENTES, SIEMPRE Y CUANDO SEAN DEBIDAMENTE DESINFECTADOS DESPUÉS DE CADA USO.

LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO CONTRARIA A LA INSTRUCCIÓN DE USO PUEDE ACARREAR COMPLICACIONES GRAVES



يتم استخدام المنتج من قبل مريض واحد فقط. ومن الممكن استخدام المنتجات في أغلبية C463 SANMED من قبل عدد أكبر من المرضى ولكن ينبغي عدم نسيان الضرورة القصوى لتطهيرها دائماً بعد كل استخدام. إن تطبيق المنتج بطريقة مخالفة لتعليمات الاستخدام قد يؤدي إلى مضاعفات خطيرة.